

平成 24 年度広域科学教科教育学研究経費（研究概要）報告書

研究代表者氏名 筒石賢昭

講座名 芸術系教育

プロジェクト名称	東アジア（中国）とフィンランドにおける伝統音楽教育カリキュラムの開発
金額（配分額）	1, 0 0 2, 0 0 0 円
プロジェクトの概要	<p>東アジア（中国・日本）とフィンランドにおける伝統音楽教育の理論的根拠を知り、それにともないどのように教えるかという教授法の問題を探るために、大学での教員養成を含む教授法について研究する。研究は複数年度によるものであり昨年に引き続き2年目の研究である。本研究は近年我が国の音楽教育でも重視されている伝統音楽に関する総合的研究である。</p> <p>目的の第一点は、各国における伝統音楽教育を理論的な視点からと、そのカリキュラムを明らかにすることである。本年はフィンランドを付け加えた。第二点は、実践的研究として、現場での指導をどのようにされているかについてフィールド調査を行う。第三点は、中国、フィンランドの研究者、大学院生の国際ネットワークによる研究を指向する。これらはいずれも教科教育学の広域研究として、位置づけられるものである</p>
<p>〔得られた成果の概要、今後における教育上の活用予定及び予想される効果等〕</p> <p>現在中国や日本でも、伝統音楽がカリキュラム的や実際の指導法の面で「全日制義務教育音楽課程標準」（中国）、「学習指導要領」（日本）等により、とりあげられている。世界の諸民族の音楽文化を学習することにより、審美的な視野を広げ、音楽文化の豊かさと多様性を認識し、自分と違う文化への理解、尊重及び愛好する心情を増進する意義がある。これを国別に分けて内容・方法について分析し、新たな多文化学習を提案したい。今回は中国の研修とフィンランドを新たに加えて行った。</p> <p>フィンランドでは平成24年8月27日～9月6日にかけて、シベリウス音楽院とWiki School を訪問した。音楽院ではカンテナ等のフィンランドの伝統音楽のアンサンブルを調査、鑑賞した。Wiki School では幼稚園から高校に至るまでの教育現場を参観し、伝統音楽がどのように教えられているかについて参観・調査した。中国では平成24年9月18日～22日にかけて広州市を訪れ星海音楽院の中国伝統音楽の授業を参観し、また附属中学校や公立中学校の伝統音楽の授業を参観し、指導者にインタビューを行った。</p> <p>研究の成果の貢献としては、これまでの音楽教育カリキュラム研究の成果を生かして東フィンランドと中国の伝統音楽の実態を明らかにした。特に研究方法の特徴として両国の研究者と連携し、互いに得た情報を学術的に交換し学界の発展に寄与しつつある。</p>	

1 研究報告 フィンランド フィールド研究

- 1-1 シベリウス音楽院での学会発表 筒石賢昭（東京学芸大学芸術系教育講座）
安久津太一（東京学芸大学連合大学院芸術教育所属）

シベリウス音楽院での学会発表 2012年（平成24年）8月29日～9月1日）



（シベリウス音楽院）



（シベリウスが指揮するオーケストラ）



（シベリウス音楽院の入り口）



（シベリウスの像）

Narrative Soundings 4th International Conference on Narrative Inquiry in Music Education (NIME4) August 29 - September 1, 2012,

Sibelius Academy, Helsinki, Finland.

Abstracts of 500 words should indicate preference for one of the following three modes of presentation:

Japanese traditional music and the curricular reform on music education

A practical research of *shakuhachi*, Japanese bamboo flute

Kensho TAKESHI

Professor of music education, Tokyo Gakugei University

The research topic of this study deals with the development of a music education curriculum on fundamental approach of teaching Japanese traditional music. The purpose of this study is to investigate the extent of the interaction of traditional musical issues on Japanese music education by tracing the new music curriculum in 2008. The establishment of the modern education system in Japan began in the *Meiji* 1872. From the *Meiji* era modern Japanese music education has tended to imitate Western European or American music education. Therefore, indigenous or traditional Japanese music was excluded from the school curriculum for a long time.

In Japanese music education, we adopted Japanese traditional music for school curriculum by the course of study notified in 1998. In addition, we notified the new course of study adopted in 2008.

Enrichment of education to Japanese tradition and culture was emphasized on the new course of study. This was an epoch-making reform in the history of music education in Japan. Japanese traditional music is emphasized in elementary and junior high school. In elementary schools, students are taught the “*warabeuta*” (Japanese children’s songs) and musical instruments such as the Japanese drum, *koto* (a traditional Japanese stringed musical instrument, similar to the Chinese guzheng), *shamisen* (a three-stringed musical instrument played with a plectrum), and *shakuhachi*. In junior high schools, students perform the folk song of the native district using the *koto*, *shamisen*, and *shakuhachi*.

Shakuhachi is a Japanese bamboo flute with four finger holes in the front and one thumb hole in the back. It is a very simple instrument and is played without a reed. It is originally made with bamboo, but now it is made of vinyl pipe, and easy to carry it.

The musical instrument that resembled a *shakuhachi* has many kinds in the world. The examples are *nai* or *nei* in Egypt, and *donxiao* or *xiao* in China, and *tanso* in Korea. The first type of *shakuhachi* brought to Japan about 590 A.D., which was used in *gagaku* (Japanese court music). It first came to Japan from China. During the medieval period, *shakuhachi* were most notable for their role in the *Fuke* sect of Zen Buddhist monks, known as “*komuso*” (emptiness monks), who used the *shakuhachi* as a spiritual tool. Historically, it was a religious or spiritual instrument, and effective breathing is required to play. Almost exclusively men in Japan have traditionally played *shakuhachi*, although this situation is rapidly changing.

I have been teaching several *shakuhachi* courses at Tokyo Gakugei University. The courses open for international class, the graduate class, and citizen's seminar. The other hand I have been doing social activities with professional *koto* and *shamisen* player and students at many schools. I demonstrate a basic *shakuhachi* training method using two to five tones in Japanese traditional children's songs, and Japanese *warabeuta* [traditional children's songs] and *minyo* [folk songs]. Students study how to make sound, then will be to play a simple piece. Also they will be able to study Japanese cultural background through to *shakuhachi*.

【A brief curriculum vitae should be attached.】

Curriculum Vitae

Kensho Takeshi holds a Ph.D. in music education from the University of Illinois at Urbana-Champaign. He is a professor of music education at Tokyo Gakugei University and a qualified *shakuhachi* player of *Tozan* School. Dr. Takeshi taught for 30 years at schools and universities. He has taught undergraduate and graduate courses in music education: music pedagogy, curriculum, and Japanese traditional music. Dr. Takeshi has presented for ISME, International Society for Music Education or APSMER, Asia-Pacific Symposium on Music Education Research, conferences in Pretoria (1998), Edmonton (2000), Bergen (2002), Tenerife (2004), Kuala Lumpur (2006), Beijing (2010), and Taipei (2011).

PROGRAM

Narrative Soundings: The 4th Conference on Narrative Inquiry in Music Education

(NIME4) August 29th - September 1st, 2012 Sibelius Academy, Helsinki, Finland

Wednesday, August 29th (Music Centre, Mannerheimintie)

3:00 PM Registration Opens (Lower foyer, Exhibition Room)

4:00 PM Opening of the Conference (Auditorium)

Heidi Westerlund and Tuulikki Laes, Sibelius Academy

4:15 PM_Keynote I (Auditorium)

Chair: Sidsel Karlsen

Professor Margaret Barrett, Queensland University, Brisbane, AUS

5:15 PM Welcome Reception (Lower foyer, Exhibition Room)

Tuomas Auvinen, The Rector of Sibelius Academy

Thursday, August 30th (Sibelius Academy, Pohjoinen Rautatiekatu 9)

9:00-10:00 AM Morning Coffee & Networking (Lobby)

10:00-11:00 AM Parallel Paper Sessions

Session 1 (Small Hall)

Chair: Albi Odendaal

- "I like it loud! A portrait of the musical culture of an early childhood setting " Amanda Niland
- "The importance of elementary instrumental music instruction: Parents voice barriers and incentives to at risk student participation " Joshua Russell

Session 2 (Chamber Music Hall)

Chair: Sandra Stauffer

- "Improvisational teaching in the choral rehearsal: Case study of an expert conductor-teacher" Carolyn Cruse
- "Constructing constructivism in a choral ensemble" Nicole Becker

Session 3 (Concert Hall)

Chair: Roberta Lamb

- "Aesthetics and experimentation in visual arts" Rhoda Myra Garces-Bacsal, John Stewart Jackson, Khiew Huey Chian
- "Music teacher as an artist and pedagogue - Personal and cultural stories" Eeva Kaisa Hyry-Beihammer, Minna Muukkonen

11:00-11:30 AM Coffee

11:30-12:30 PM Parallel Paper Sessions (morning sessions continue)

Session 1 (Small Hall)

Chair: Albi Odendaal

- "Investigating children's music literacy acquisition" Hilde Synnove Blix

<ul style="list-style-type: none">• "Examining the violin lessons for children's creative learning in Japan" Taichi Akutsu
--

Session 2 (Chamber Music Hall)

Chair: Sandra Stauffer

- "Exploring professional knowledge through the life stories of three choral music educators" Nancy Dawe
- "Fresh questions: Revealing and representing complex texts through the process of collaborative self-study" Catherine Robbins

Session 3 (Concert Hall)

Chair: Roberta Lamb

- "Education through the lens of an Asian-American mother" Shin-Ren Lu
- "Female third age learners narrating themselves within a rock band learning context: From self-confrontation to empowerment" Tuulikki Laes

12:30-1:30 PM Lunch

1:30-3:00 PM Parallel Paper Sessions

Session 4 (Small Hall)

Chair: Marja-Leena Juntunen

- "Searching for community: a narrative of music teacher role-identity development in a non-traditional student" Wesley Brewer
- "The narrative and moral nature of music teacher knowledge" Eeva Kaisa Hyry-Beihammer

Session 5 (Chamber Music Hall)

Chair: Albi Odendaal

- "Guiding young musicians to the peak of Parnassus: The story of a music teacher's ascent" John Picone
- "The identity of a church musician: a performer, an educator, or a servant in the church?" Kaija Huhtanen

Session 6 (Concert Hall)

Chair: Sidsel Karlsen

- "Sharing the stage: Relational ethics for narrative inquiry in music education" Jeananne Nichols
- "Recounting a morphing methodology" Neryl Jeanneret, Robert Brown
- "How my work with poststructuralist approaches to autobiography guided my narrative inquiry to utterly humanist conclusions" Nicole Becker

3:00-3:30 PM Coffee

3:30-5:00 PM Paper Session

Session 7 (Concert Hall)

Chair: Guillermo Rosabal-Coto

- "Perspectives of the rural music educator: A collaborative narrative journey investigating music education through 'sense of place'" Janet Spring
- "Sounds of places: Questions in narratives formation in music education" Sandra Stauffer
- "Meeting ourselves in story and metaphor" Lori-Anne Dolloff, Andrea Czarnecki

5:00 PM Wine Reception (Lobby)

Introduction to Finnish "Joik"

6:00 PM Concert (Chamber Music Hall)

Finnish joik and Narrating the World, Wimme Saari, FIN

Friday, August 31st (Pohjoinen Rautatiekatu 9)

9:00-10:30 AM Parallel Paper Sessions

Session 8 (Small Hall)

Chair: Lauri Vakeva

- "Personal dissonance: A garage band study that challenged my understandings of music learning." Jane Baker
- "Motivational processes affecting the learning of jazz: the stories of conservatoire level students" Heli Reimann
- "The perils of the popular: Narratives of popular repertoire inclusion / exclusion in Finnish secondary music classrooms" Alexis Kallio

Session 9 (Chamber Music Hall)

Chair: Albi Odendaal

• "Japanese traditional music and the curricular reform on music education -A practical research of shakuhachi, Japanese bamboo flute" Kensho Takeshi

- "Rite of passage: Three journeys through aural skills 101" Nathan Buonviri

10:30-11:00 AM Coffee (Lobby)

11:15 AM Keynote II (Concert Hall)

Chair: Tuulikki Laes

Narrative research -from the margins into being heard

Professor Leena Syrjala & Assistant Professor Eila Estola, University of Oulu,
FIN

12:15-1:30 PM Lunch

1:30-3:00 PM Parallel Paper Sessions

Session 10 (Small Hall)

Chair: Alexis Kallio

- "Confidence and conflicts: Pre-service music teacher expressions of professional concerns" Dale Misenhalter

- "Everyday practice of teaching music in Finnish schools -narrative study"
Minna Muukkonen

- "Musicianship in secondary school music education in England" Chris Dalladay

Session 11 (Chamber Music Hall)

Chair: Tuulikki Laes

- "Reconstructing the gilded age musical 'at home:'

Reconsidering its nature and importance" Norman Dearden

- "Stories of deaf musicians: Crafting a narrative strategy"

Warren Churchill

- "Learning while teaching" Mariacarla Cantamessa, Marina Dellepiane

3:00-3:30 PM Coffee

3:30-5:00 PM Parallel Paper Sessions

Session 12 (Small Hall)

Chair: Sidsel Karlsen

- "Pedagogical reflections: Of cold frosty morning' and the 7th graders"

Kari Veblen, Janice Waldron, Charles Whitmer

- "What do they see? Parallel observations of a marching band performance" Brian Meyers

- "Resonant learning - improvisation narratives in music therapy education"
Charlotte Lindvang

Session 13 (Chamber Music Hall)

Chair: Marja-Leena Juntunen

- "Family histories and their influence on career path choice among young artists."
Marta Borkowska-Bierc

• "Musical performances constructing the narrative environment in school" Hanna Nikkanen

• "Embodied musical perspectives - A collaborative narrative" Sharon Dutton

7:00 PM Buffet Dinner (Small Hall / Chamber Music Hall)

7:30 PM Improvisational Music Theatre by the Impronauts,

Saturday, September 1st (Pohjoinen Rautatiekatu 9)

9:00-10:30 AM Parallel Symposia

Symposium 1 (Small Hall)

"Living in narratives, weaving webs of interaction"

Roberta Lamb (moderator), Tuulikki Laes, Guillermo Rosabal-Coto, Alekski Ojala

Symposium 2 (Chamber Music Hall)

"Semantics and soul in Filipino music"

Rhoda Myra Garcés-Bacsal (moderator), Jesus Federico Hernandez, Cynthia Alexander (piano)

10:30-11:00 AM Coffee

11:00 AM Keynote III (Concert Hall)

Chair: Marja-Leena Juntunen

Connection and distance in narrative inquiry:

Lessons from the arts

Professor Liora Bresler, University of Illinois, USA

12:15-12:45 PM Closing of the Conference

Conference Conveners

ADDITIONAL PROGRAM

The conference attendants are welcome to join these events

Tuesday, August 28th (Sibelius Academy, Chamber Music Hall)

12:00 PM

Doctoral defense: Learning from cosmopolitan digital natives: Identity, musicianship, and changing values in (in)formal music communities.

MA (Music), MA (Applied Music Psychology) Heidi Partti (Sibelius Academy)

Opponent: Margaret Barrett (Queensland University, Brisbane, Australia)

Wednesday, August 29th (Music Centre, Black Box)

12:00 PM

Doctoral defense: Negotiating Musical and Pedagogical Agency in a Learning Community - A Case of Redesigning a Group Piano Vapaa Sdeystys Course in Music Teacher Education.

MA (Education) Inga Rikandi (Sibelius Academy)

Opponents: Liora Bresler (University of Illinois, USA), Helena Gaunt (Guildhall School of Music & Drama, London, UK)

Takeshi's Oral Presentation

I show you the recorded VTR my lessons of traditional music at my university. The Contents are as follows: This program was recorded by local TV network, and was broadcasted last month. This class was for international students including Swedish, American, Russian, German, Brazilian, Korean, Thai, and Japanese. This scene was a final performance after three-month study.

(Showing VTR)What is the charm of *shakuhati*? "Gentleness of the sound" "Relax of the mind" " I don't know, but the professor says that you can feel Japanese heart , I want to search the essence. They want to purchase *shakuhachi* and want to go back to their own country.

1. The research topic of this study deals with the development of a music education curriculum on fundamental approach of teaching Japanese traditional music.
2. The purpose of this study is to investigate the extent of the interaction of traditional musical issues on Japanese music education by tracing the new music curriculum in 2008. The establishment of the modern education system in Japan began in the *Meiji* 1872. From the *Meiji* era modern Japanese music education has tended to imitate Western European or American music education. Therefore, indigenous or traditional Japanese music was excluded from the school curriculum for a long time. In Japanese music education, we adopted Japanese traditional music for school curriculum by the course of study notified in 1998. In addition, we notified the new course of study adopted in 2008.

(Playing *shakuhachi*)

I show you one example on traditional music and instrument. This is shakuhachi, wind instrument by bamboo. Bamboo has been in various ways; baskets, chopsticks, fishing rods, in daily life. Holes are one for back, four for front. It is a very simple instrument and is played without a reed. It is originally made with bamboo, but now it is made of vinyl pipe, and easy to carry it. The musical instrument that resembled a *shakuhachi* has many kinds in the world. The examples are *nai* or *nei* in Egypt, and *donxua* or *xiao* in China, and *tanso* in Korea.

Scales are basically pentatonic, but many sounds are available,

If jaw is pulled, lower sound is enabled. If jaw is pushed, higher sound is enabled

How to play

Search the point that shakuhachi sounds...Basic Practices, Good posture, Good breathing

Teaching Practices

Playing Japanese *warabeuta*, playing Asian Folk Songs

As I showed before, I have been teaching several *shakuhachi* courses at Tokyo Gakugei University. The courses open for international class, the graduate class, and citizen's seminar. The other hand I have been doing social activities with professional *koto* and *shamisen* player and students at many schools.

3. Conclusions -Japanese Culture and Education

Historically, it was a religious or spiritual instrument, and effective breathing is required to play. Almost exclusively men in Japan have traditionally played *shakuhachi*, although this situation is rapidly changing. Also they will be able to study Japanese cultural background through to *shakuhachi*. I advocated a three-way approach. First, children should learn their own linguistic and musical patterns. Second, study the musical heritages or different genres of music. Third, learn foreign countries' music and different culture traditions. approach”

シベリウス音楽院の民族アンサンブル団の発表光景より





同行した東京学芸大学連合大学院博士課程の安久津氏の研究発表



筒石の研究発表



1-2 Viiki School の学校参観

参観期日 2012年9月3日～4日

ヘルシンキ大学附属学校であるViikki Training School はプレ・スクール(幼稚園)、小学校、前期・後期中等学校(高等学校)を備えている。中心部から北のバスで約30分行ったところにある閑静な住宅街にある。この場所を筒石とヘルシンキ音楽院博士課程Dr. Sibel KARAKELLEと二人で訪れた。

学校概略とフィンランドの教育の特徴

Viiki Schoolは、教員養成において重要な役割を担っている。本フィールドワークの目的は教員養成に関して特徴的なシステムを持つフィンランド共和国の教員養成制度とそれに関わる附属学校園の役割について調査し、その現状と課題について検討することである。

以下出典：栗田真司、秋山麻実、高橋英児 平成22年度文部科学省先導的の大学改革推進委託事業「フィンランド共和国・スウェーデン王国における 教員養成制度と附属学校園の役割に関する 調査研究」山梨大学教育人間科学部より、を参考にした。

フィンランドの教員養成系大学・学部は、全国に20校あるが、すべて国立である。小学校学級担任コースは、13カ所、教科専任コースは7カ所の大学に設置されている。このうち国立大学附属の教師訓練校は、全国に13ヶ所存在している。Viiki Schoolはこのうちの一つである。学校は、「知識や技術」を学ぶところではなく、「学び方を学ぶ」ところであるが、一歩進んで、「知識の構成の方法」を学ぶところと位置づけられた。これは、構成主義学習理論の影響を受けている。

小学校は、7歳からで6・3・3制であるが、保育園と小学校との間に6歳児を対象とした就学前教育(esikoulu)があり、実質7・3・3制に近い。

教員養成学部・大学は3年制である。小中学校の大半は、2学期制であり、年間の授業日数は、190日しかなく、OECDの加盟国の中では、最も少ない。

小学校の学級担任は、最低 312 時間という教育実習を2回に分けて行う。中学校、高等学校、成人学校などで指導する専科教員任の場合には、3期に分けて 520 時間以上の教育実習を経て初めて資格が得られることになる。1時間は、45 分の授業になる。第一に私たちが理解しなければならないことは、フィンランドにおける教育の重要性である。国内のどこにいても無償で同様の質の教育が受けられること、すなわち「教育の平等」が、重要な国家的課題となっている。このとき無償で提供されるのは、義務教育である小学校(7 歳からの 1-6 年生)・前期中等学校(lower secondary school、7-9 年生)教育だけでなく、教科書、通学費用(必要に応じて)、給食、間食、ヘルスケアといったものが含まれる。後期中等教育(10-12 年生)においては、教科書は有償、他は無償)。教職の地位は伝統的に高く、医師や弁護士といった専門職と同様に扱われている。

教員養成を行う学部・学科への入学は厳しく、優秀でモチベーションの高い人材が集まる。

そうした前提のなかで、教育内容や方法については、教員養成を含めて、地方・学校裁量にゆだねられる部分が多い。教育省からは全国共通の教育目標および教育ポリシーについて示され、それに従ってコア・カリキュラムが作られるが、それらをもとにして地方および各学校・大学はカリキュラムを独自に作成する。

教科書の検定はなく、教科書・教材は学校が独自に選択する。そうした地方・学校裁量のカリキュラムを可能にするのは、教育する教師、学習する学生・生徒・児童、および保護者といった三者と地域社会とが、カリキュラムに関与する体制と、それを支える議論と信頼である。

教育の基礎理念は、

1. 共通の、長期にわたる揺らぎのないポリシーが設定されていること、
2. 幅広いリテラシーの発達を支えること、
3. 教育の平等、
4. 地方・学校レベルに決定権と責任を委任すること、
5. 信頼の文化のなかに教育があることの 5 点が挙げられる。

フィンランドの学校教師の種類は、プレ・スクール教師(プレ・スクールは小学校就学前一年間の教育機関だが、この教師の資格によって他の保育施設で働くことも可能)、

小学校教師(class teacher)、前期および後期中等学校教師(subject teacher)、職業専門科目教師、特別支援教師、聖人学校教師等がある。職業専門科目教師については、教員養成学部・学科ではなく、ポリテクニックで取得する場合もある。教員は原則的に、学部3年および大学院修士 2 年の課程を経て、修士の学位を持つ。ただし、プレ・スクール教師はこのかぎりではない。

ヘルシンキ大学の教員養成学科における修得単位数をみると、学部・学科と附属学校長の討議を中心として常に見直されるため、ちいさな変更が加えられることが多いが、おおまかなところで述べれば、小学校、中等学校、特別支援学校教師になるためには、5年間で 300 単位(約 26 時間で 1 単位だが、科目によって異なる)を取得しなければならない。

プレ・スクール教師は、学部で 180 単位取得することが資格要件となる。

小学校教師になるためには、教員養成学部・学科で、教育学を専攻する。学部・修士課程においてそれぞれ教育学に関する論文を書くことが求められる。

教育実習の単位は 20 単位であり、これは学部の主専攻科目群140単位に含まれる。300 単位のうち副専攻として教科教育を選択する単位が学部で 40 単位、修士で 35 単位ある。これらを同じ教科選択とした場合、前期中等学校で教える資格が得られる。

教職を目指す学生は、教職科目を通常の科目習得に加算することになる。教科内容理解を深め、課題解決型の授業にも対応できる能力を身につけること等をねらいとするために、修士課程では各専攻学科において教育学についての科目を用意しており、教育学科で用意するわけではない。たとえば物理学科では、「スクール・ラボラトリー」という科目がある。

学生は、学部で論文を1 本書くこと、教育関連科目のなかで小さな論文を1 本書くこと、修士論文として専攻科目に関する論文もしくは教育に関する論文を書くことが求められる。プレ・スクール教師が修士課程において学習・研究を続けるためのプログラムは 120 単位用意されており、これを学部の取得単位数に加算すると、他の教師と同様の単位数となる。

観察を終えて

今回プレスクール（幼稚園）から後期中等学校（高校）までの授業を中心に参観したが気がついた点を述べたい。

教材が伝統音楽から、ポピュラー音楽まで幅広く扱われている。伝統音楽ではカンテレというフィンランド独特の民族楽器が多く使われており、特に幼稚園では教師がカンテレの伴奏にのせて子ども達を指導している姿が印象的であった。学校にも様々なカンテレがギターと共に常備してありいつでも取り出せる体制が整えられていた。

小学校から中学校にかけて日本で見られる一斉の授業とは異なり、子どもの関心に基づくポピュラー教材が多く使われていると感じた。特に中学校以上はバンドを組んでポピュラー教材（英語の歌詞）が多用されていた。教師はドラムとギターは必修のテクニックであると捉えていた。教材の提示も自作の資料でコンピュータを使っており、話し合いを基に情報の活用が十分に見られた授業であった。

学校と授業の光景より



学校の表示



校内の様子



幼稚園の歌 1



幼稚園の歌 2



民族楽器カンテレを教師が弾く

カンテレの伴奏で歌う



中学校のギターの授業 1

中学校のギターの授業 2



高等学校の合唱のミーティング



校内のカフェテリア



高等学校ポピュラー音楽の授業



高校生と共に



Viikki School の教師達」



Viikki Schoolの校舎

2 研究報告 中国フィールドワーク 平成 24 年 9 月 18 日～22 日
中国広州市星海音楽院 附属中学校

筒石賢昭 (東京学芸大学芸術教育講座)

李复斌 {星海音楽院}

沈



(星海音楽院の民族音楽の合奏団 1)

(星海音楽院の民族音楽の合奏団 2)

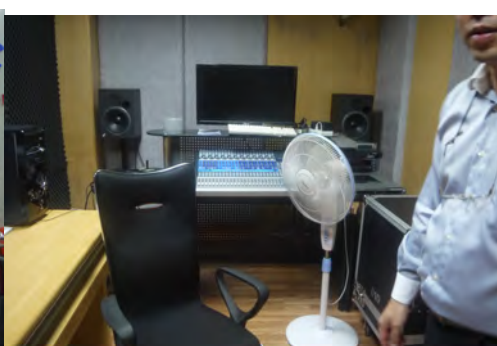


(星海音楽院の民族音楽の合奏団 3)

(星海音楽院の民族音楽の合奏団 4)



(芸術センターで指揮者と語る沈さん)



(芸術センターのスタジオ)



(附属中学校の民族合奏団 1)



(附属中学校の民族合奏団 2)



(尺八に似た楽器南簫と共に)



(南簫を教わる)

研究のまとめ

中日の伝統楽器の教育における内容と実践的方法

-広州市の中学校の事例の比較を通して-

沈莉卓 (東京学芸大学大学院修士課程音楽科教育学専攻)

筒石賢昭 (東京学芸大学芸術系教育講座)

【研究の動機】

民族文化の伝承は、音楽教育の主要な任務のひとつである。中国の学校の音楽教育にとって、中華民族の伝統音楽文化伝承は責任を逃れられない。日本の学校教育の中で、伝統的な音楽教育も近年重要な割合を占めており、伝統楽器の学習の中で実践は最も重要なものと考えられる。従って音楽教育の課程は伝統音楽の芸術実践を行う上で、すべての音楽教育活動の中で、学生の積極的な参加と創造意識を育てる必要がある。そのため伝統音楽の実践を重視し、生徒の音楽審美の体験や音楽の学習知識と技能を獲得する基本的な方法を追求していかなければならない。

音楽の芸術実践を通して、生徒の音楽表現の自信を強めることができ、及び良好なグループ意識と協力の精神は、伝統楽器の学習の中で更に体現してくる。中国

と日本にとって、伝統楽器は自国の民族の特色を代表し、心の発揚と伝承が音楽教育にとって欠かせないので、伝統楽器が普通学校教育の中で、どのように生徒が身につけ、理解するのが重要な課題となっている。日中が学習の実践過程の中で伝統音楽に対する方法について、同じ点と異なる点の比較を行い、相互補完し、これによって、両国の伝統音楽教育の発展を促進したいと考える。

【研究の目的】

研究の目的は以下の通りである。

- (1) 中国と日本の学校音楽教育の中で伝統音楽教育の現状（内容・方法）を分析する。
- (2) 現状の分析を通して優れた点と問題点を検討する。
- (3) (1)と(2)を通して、これからの両国の伝統音楽教育や指導法を提案する。

【研究の対象と範囲】

- (1) 研究の対象者
両国の中学校の生徒、及び音楽指導者とする。
- (2) 研究の範囲
広州市の中学校（今回）

【研究方法】

1. 文献研究
 - 1.1 中国の伝統楽器の歴史
 - 1.2 中国近代音楽教育の体制
2. フィールド調査
 - 2.1 広州市の中学校の伝統音楽授業の観察と教師にインタビューする

1 中国の中学校音楽課程の中での伝統音楽教育の教育現状

1.1 中国の中学校音楽教育標準の中での伝統楽器教育の位置

普通の中学校音楽課程基本任務は、すべての生徒の音楽素養を向上させ、生徒の潜在能力を開発させて、彼らに受益させる。伝統音楽については、中国の各民族の優秀な伝統音楽と近現代及び現代中国の社会生活を反映する優秀音楽作品を重要な授業内容として、生徒達に自国の音楽文化の理解を熱愛させ、民族意識、愛国主義の感情を強める。

1.2 伝統楽器授業の内容及び利害点

音楽授業の中で、伝統楽器の学習に関しては、主に生徒に鑑賞させ、DVD、CD、掲示資料を聴いたり、見たりすることなどである。しかし楽器を実際、生徒の前で見せて授業に活用することがするのが難しい、なぜならば、中国の伝

統樂器は種類が多く、その樂器は比較的大きく取り入れるのに費用もかかる。その上、音楽課程の授業時間は短いので、伝統樂器の学習機会は極めて少ない現実がある。

1.3 伝統樂器の学習教材の使用

中学課程の中で、伝統的な音楽や樂器の学習は概説的で専門の教材がなく、音楽教材の中で一部の中国伝統樂器の内容だけを紹介しているのにとどまっている。

1.4 音楽授業の教師

普通中学校の音楽の教諭は基本的に音楽師範大学を卒業している。中国の音楽師範学院は主にピアノ、声楽など西洋音楽を主体に学習し、伝統樂器の学習は比較的浅薄なので、授業では鑑賞を主体にしている。

2 中国の広州市中学校伝統音楽課程の現状

2.1 広州の中学伝統音楽教育は国が定めた教育基準に準拠していること

広州市学校の伝統音楽教育は、中国音楽課程の標準に続いて、地域に適する教育法を制定した。各国の音楽の学習を基礎に、更に中国の伝統樂器を身につけ、伝統樂器の学習を通じて、民族音楽の知識に精通し、もっと中国の民族文化を理解して、自分の国を愛することを目指している。

2.2 広州市中学の伝統音楽教育の独自性

音楽課程の中で、授業時間などにより、伝統樂器の学習の割合が少なく、伝統樂器が実際に授業に登場するのは比較的難しい。

広東省広州市第109中学校の例では1998年から中学の音楽課程を改革し、伝統樂器の教授方法を主にグループの楽団形式で、毎週、音楽学院の教員や学生を招聘して授業を行っている。樂器の種類を分けて授業後、楽団形式でリハーサルを行ってきた。それ以来、広州市の他の学校も109中学校の伝統樂器学習モデルをまねて、一定の規模で発展していて、学校が自分の民族楽団を結成している例も増えている。現在は中学校に音楽教員の求人も音楽学校の民族樂器専門の卒業生から募集し、学校の伝統音楽教育の教師レベルを高めている。毎年、広東省では大きな小中学校民族楽団のコンクールを行っている。このような方向性は伝統樂器の学習だけではなく、更に生徒の学習の取り組む姿勢を高め、生徒の表現性及び協力精神を強化している。

2.3 伝統樂器の学習が全体の音楽課程に含める割合

普通の中学校の音楽課程は毎週1回45分で、学習する時間が短い、各国の音楽の知識を学習させるとたくさんの伝統樂器の学習が不可能になり、従って、

広州の中学校では、各学校の授業の状況に応じて音楽課程を調整して、普通の音楽コースのほか毎週 2 時間の楽器が学習やリハーサルの時間を増やしている例もある。

3 広州市の中学校伝統楽器の教育内容と実践的方法

1. 音楽科伝統楽器の種類

中国の民族楽器は発音原理と音色に分けると大体四週類である

1.1 管楽器：唢呐、笛子、笙、萧など。



1.2 弹奏楽器：琵琶、扬琴、柳琴、中阮、大阮、古筝など。



1.3 弦楽器：高胡、二胡、中胡、京胡、板胡など。



1.4 打楽器：大鼓、排鼓、大锣、小锣、云锣、大鑼、木鱼、木琴など。



1. 広州市の中学校の伝統楽器の指導方法

中国の音楽の課程の標準に基づくが、それぞれの伝統音楽教育や実践方法も異なっているため、広州市の中学校では主に伝統音楽に詳しい生徒を育成して民族の楽団を育てる。生徒はソロも合奏もできて、合奏の過程の中で、さらに高く演奏のレベルをあげている。

2.1 課程制定

伝統音楽課程は一般音楽課程以外の時間をあて、毎週学習時間は 2 時間に増やして、最初から中学校 1 学年から学習を始めて、まず各楽器グループで学習し、後で楽団に徐々に加わる。

時間	授業 2 時間	
楽器	1 時間	1 時間
	木管楽器	合奏
	弾奏楽器	
	弦楽器	

	打楽器	
	室内楽の練習	

1.2 楽器の使用

伝統楽器の学習の中で、予算がつき楽器を全部購入している学校は、生徒に貸与して、楽器練習室も作った。それで生徒は授業の余暇の時間、自由に練習できている。

1.3 指導教員

初級学習段階で中学校は音楽大学の教員や学生を採用し、各楽器のゲストティーチャーは生徒に各パートを指導し、その後楽団リハーサルの段階は指揮の教員や学校の音楽の教員と一緒に指導する。

1.4 楽譜の使用

民族音楽は中国の数字譜を使用しているが、現在は民族音楽で音楽の発展とともに、五線譜も増えている。特に中国の民族楽団のアンサンブルは基本的に五線譜を使用している。広州で中学校の伝統音楽では、基本的には2種類の楽譜を段階別に使っている。

1.5 民族演奏団の編成

中学生楽団の編成が基本的に一般的な民族楽団の編成に基づき、具体的に各楽器の生徒人数による編成を行っている。教員は生徒の学習期間後の状況により、生徒にパートを割り当て、例えば、二胡を学ぶ生徒は、楽団の中でも中胡の演奏を担当することができるし、琵琶を学ぶ生徒も柳琴、小阮、中阮また大阮的演奏を担当することができる。

まとめ

広州市中学校の研究調査によって、楽団形式で伝統楽器の学習を通して、生徒が伝統音楽を深く理解することが明らかになった。生徒は自分の専攻の楽器を学んで身につけるだけでなく、更に類似の他楽器を学んで身につけ、稽古、合奏などを通じて身につける。このことは生徒の学習興味を高め、生徒の表現力を増し、合奏をする際にお互いの協力により、生徒に伝統的な音楽に強い興味を持続させる。リハーサル中、生徒が五線譜を見分け、指揮教員の指揮の下に演奏に合わせる能力を身につけなければならない、

この学習モデルが全面的に生徒の音楽各方面の知識をマスターする能力を向上させた。広州市小中学校がこのような学習モデルを受け入れたことは伝統的な音楽教育の改革を果たした大きな推進力となっている。それによって広州市の伝統音楽の発展及び普及にも貢献してきたと言える。

参考文献；

中国の音楽課程標準（2003） 人民教育出版社
義務教育課程標準教科書（2007） 人民教育出版社